



# 天主教聖曹桂英堂

## St. Agnes Kouying Tsao Catholic Church

2130 Rodick Road, Markham, Ontario L6C 1S7

Tel: (905) 887-7922 • Fax: (905) 887-7933 • [stagneskouyingsao@archtoronto.org](mailto:stagneskouyingsao@archtoronto.org)

<https://stagneskouyingsao.archtoronto.org>

**主任司鐸**  
張少麟神父

**Pastor**  
Fr. Francis Chong, CDD

**助理司鐸**  
王天偉神父  
王新亮神父

**Associate Pastors**  
Fr. Matthew Wang, CDD  
Fr. John Wang, CDD

**堂區修女**  
楊永芬修女

**Parish Sister**  
Sr. Magdalena Yang, OP

### 告解時間 Sacrament of Reconciliation



星期二、四  
Tuesday and Thursday  
晚上七時三十分  
7:30pm

星期六  
Saturday  
下午四時至四時三十分  
4:00pm - 4:30pm

星期日  
Sunday  
下午六時至六時三十分  
6:00pm - 6:30pm

下午一時三十分至一時五十分  
1:30pm - 1:50pm

其他時間可與神父預約。  
Or contact priests for appointment.



### 彌撒時間 Mass Schedule

#### 主日彌撒 Sunday Masses

星期六 主日提前彌撒: 下午四時三十分(粵語)、下午六時三十分(國語)

Saturday Vigil Masses: 4:30pm(Cantonese), 6:30pm(Mandarin)

主日 早上八時正、十時正、正午十二時(粵語)、下午二時正(英語)

Sunday: 8:00am, 10:00am, 12:00noon(Cantonese), 2:00pm(English)

#### 平日彌撒 Weekday Masses (粵語 / Cantonese)

星期一至星期六及公眾假期: 早上八時正

Monday - Saturday and Public Holidays: 8:00am

星期二 及 星期四: 晚上七時正

Tuesday & Thursday: 7:00pm

#### 堂區朝拜聖體日 Parish Adoration Day

每月第三個星期四: 晚上八時正(粵語)

Third Thursday of the month: 8:00pm(Cantonese)

#### 首瞻禮六耶穌聖心敬禮 First Friday Devotion (粵語Cantonese)

明供聖體 早上八時三十分

Exposition 8:30am

晚禱及聖體降福 晚上七時

Vespers and Benediction 7:00pm

恭敬耶穌聖心彌撒 晚上七時三十分

Mass of the Most Sacred Heart of Jesus 7:30pm

### 辦事處開放時間 / Parish Office Hours

星期二至五 / Tuesday to Friday 10:00 am - 6:00 pm

星期六 / Saturday 2:30 pm - 6:30 pm

星期日 / Sunday 9:30 am - 2:00 pm

星期一 / Monday 休息 / Closed

### 聖洗聖事 Sacrament of Baptism



有意領洗者，須修讀約一年半的慕道課程，經考核批准後方可領洗。嬰孩及七歲以下兒童領洗事宜，請與辦事處報名及查詢詳情。

Those who intend to be baptized should attend a Rite of Christian Initiation course for one and a half years and fulfill its assessment requirements. Regarding baptism for newborn babies and children under 7 years old, please register at the Parish Office and collect details.



### 婚配聖事 Sacrament of Matrimony

男女最少其中一方當為本堂註冊教友，並應不少於結婚壹年前，向辦事處登記及約見神父，以便準備。

At least one of the parties planning to get married must be our registered parishioner. Please contact the pastor no less than one year in advance for adequate preparation and arrangements.

### 病人傅油/殯葬事宜

#### Anointing of the Sick / Funeral Arrangements



患病教友或其家人可與堂區辦事處或神父聯絡，安排病人傅油聖事。有關殯葬事宜，務必先與神父聯絡，然後才與殯儀館安排。

For the anointing of the sick, please contact the priests or the Parish Office. Funeral arrangements should first be made with the priest before contacting any funeral home.

### 其它有關聖事須知: Other Sacraments:

- |            |                                   |
|------------|-----------------------------------|
| 1) 兒童主日學   | 1) Sunday School                  |
| 2) 初領聖體預備班 | 2) First Communion Preparation    |
| 3) 堅振預備班等  | 3) Youth Confirmation Preparation |

\*\* 尚未在本堂區登記的教友，請到辦事處登記。

New parishioners are welcome. Please register at the Parish Office.



# 聖枝主日 主曆二零二六年三月二十八、二十九日

(甲年) 讀經一：依 50:4-7；讀經二：斐 2:6-11；福音：瑪 26:14-27:66



## 靈修片語 基督的苦難

在這聖週內，藉著道明第三會聖女佳琳·利奇 (St. Catharina dei Ricci) 的神視，讓我們一起默觀「基督的苦難」。

1540年9月，聖女佳琳·利奇開始蒙受天主子的苦難，星期四下午六時，進入神魂超拔，經歷一整夜，直至星期五晚間十時。這完全依照天主的聖意和願望。

聖女佳琳·利奇同耶穌一起辭別童貞聖母，跟隨耶穌離開伯達尼到鋪設好的晚餐廳。在那裡，她看見耶穌給弟子們洗腳和建立聖體聖事。她也參與了耶穌的山園祈禱，親見猶達斯出賣耶穌及耶穌被捕。又見大司祭與官長審問祂，目睹我們的主飽受輕慢凌辱、被鞭打、戴荊冠、背負十字架及被釘在十字架上。她目睹耶穌身懸苦架上，三個時辰之久同死亡奮戰，最後由十字架上被卸下。

所有的這一切她非但親眼目睹，且同我們的主一起身受其苦。主只一次受苦難，而佳琳卻奇妙地每星期四至星期五重受那聖週五的苦難。

據佳琳透露：就感覺而言，她亦不願意受這些嚴厲的刑罰。為此，有時在神魂超拔中，可聽到她懇求耶穌減輕一些十字架。但就理性而論，又可聽見她無限地感謝天主在她這不肖之徒身上所惠賜的無限大愛。她曾宣稱：她實在無法表達出我們的主為我們忍受了多大的痛苦！

1542年4月14日，復活節八日慶期內，主的聖傷深深烙印在她身上而永不消失。她常說：肋旁的傷是如此疼痛難忍，幾乎將她置於死地，雖然她明知那傷不會致人死。她常清晰地看見自己手足上的傷。凡看見的人，也都不由自主地說道：仿佛剛從十字架上被卸下來一般。

基督所受的苦難，加於我們身上的越多，我們藉著基督，所得的安慰也越多。

你們的  
楊永芬修女

<選讀道明會聖女佳琳·利奇日課誦讀二>

### 苦路善功

四旬期內藉著拜苦路，我們能默想主耶穌為我們所受的苦難，並反省在生活中如何實踐耶穌的教導。鼓勵教友踴躍前來參與。苦路善功日期時間如下：

粵語：2月20日至4月3日逢星期五晚上7時

英語：4月3日(聖週五)上午9時30分

### 為聖地特別捐獻

依多倫多總教區指示，本堂將於4月3日(聖週五)為聖地特別捐獻，懇請教友慷慨解囊。

### 耶穌受難日守大小齋規則

守大齋的規定適用於年齡在18歲以上及60歲以下的人士。傳統上，所稱的小齋即是放棄取用熱血動物的肉類食品。所謂大齋，即在小齋的基礎上，一天只可飽餐一頓，可選擇在早上及晚間取用少量食物，其餘時間只可取用流質飲品，但盡可能以減少享受為原則。病人、身體衰弱者及孕婦可免守大小齋。

### 清明節為已亡親友奉獻追思彌撒

本堂清明節追思彌撒將於4月7日(星期二)晚上7時正以國、粵語舉行，特別為本堂教友之已亡親友祈禱。教友如欲奉獻彌撒，請於祈禱冊填寫親友姓名，並將填妥之特別奉獻信封連同獻儀投入奉獻箱內。

### 教友請注意：逾越節守夜禮／入門聖事

今年聖週六(4月4日)的逾越節守夜禮／入門聖事，將於下午4時30分以國語舉行及晚上9時正以粵語舉行。

當日的所有禮儀中，會有專人錄影和拍照，以備將來堂區和主徒會使用。如果不想出現在照片和影片中，請提前告知堂區辦公室，敬請教友留意。多謝合作！

### 聖週三日慶典穿梭巴士服務時間表

4月2日聖週四：下午6時30分至晚上11時30分

4月3日聖週五：上午10時至下午5時

4月4日聖週六：下午3時30分至晚上11時30分

### 國語救主慈悲九日敬禮

为方便国語教友参与救主慈悲九日敬禮，同时也方便全体教友虔诚敬禮。国語組今年举办网上救主慈悲九日敬禮，采用Zoom线上会议的形式进行，从4月3日(圣周五)到4月11日(周六)每日晚上8:30开始，敬禮与堂区保持材料完全一致、每日同步进行，为大家提供方便。Zoom meeting 详情请参阅大堂海报，到时也可扫码进入。

### 兒童聖經歡樂營

本年度兒童聖經歡樂營將於8月10日至14日舉行，6至12歲可以參加歡樂營，15歲或以上可以申請義工。現已開始接受登記。

## 聖週及復活節特別禮儀時間

日期	項目	時間
3月28日 (星期六)	聖枝主日	主日提前彌撒時間如常
3月29日 (主日)	聖枝主日	主日彌撒時間如常
3月30日 (聖週一)	平日彌撒	上午8時
3月31日 (聖週二)	平日彌撒	上午8時 <b>**晚上7時彌撒暫停**</b>
	聖彌額爾主教座堂聖油彌撒，在彌撒中總主教將會祝聖聖油，所有司鐸會重新宣發鐸職之誓願。	上午11時
4月1日 (聖週三)	平日彌撒	上午8時
4月2日 (聖週四)	主的晚餐感恩祭 (國、粵語)	晚上8時 <b>**早上8時彌撒暫停**</b>
4月3日 (聖週五) 守大、小齋	苦路善功 (英語)	上午9時30分
	救主受難禮儀	上午11時
	救主受難禮儀 (國、粵語)	下午3時
	苦路善功	晚上7時
4月4日 (聖週六)	逾越節守夜禮	下午4時30分 (國) 及晚上9時 (粵)
	<b>**下午4時30分及6時30分主日提前彌撒暫停**</b>	<b>**早上8時彌撒暫停**</b>
4月5日 (復活主日)	復活主日彌撒	主日彌撒時間如常
4月12日 (復活第二主日)	慈悲主日敬禮	下午3時30分至5時30分

### 歡送陳聰敏神父

本堂將於5月13日(星期三)假萬錦廣場金廷宴舉行歡送陳聰敏神父聚餐。晚上6時恭候，7時入席。餐券75元正。餐券將於4月11日(星期六)下午3時30分開始發售。歡迎各位弟兄姊妹和家人出席，表達我們對陳神父的謝意！詳情請參閱堂區海報和堂區網頁。

### 親子會粵語講座

本堂親子會將於4月12日(星期日)下午3時30分至5時30分舉辦講座《你是虎媽虎爸嗎？》，由林江堯基博士主講。講座內容包括家長在子女教育中的角色，以及加拿大小學教育制度與培育孩子的建議。歡迎小學學生家長及子女參加，費用全免，報名截止日期為4月5日。詳情請參閱大堂海報。

### 本週彌撒意向

3月29日 (星期日) 8:00am 追思：Robert Jim；伍奕英；李傑 Tony；陳觀蓮；周敏芬；呂國儀、王大濠；呂寶；呂惠琮；諸眾煉靈；容周易；於發娣  
謝恩：Gabriel Chiu；Carling Yung；Betty & Family  
求恩：Daisy；Ada Chow；容有永；Ada Chan；徐梅真；Chow's Family；翁寶珍  
10:00am 為本堂眾教友祈禱  
12:00pm 追思：劉合心、李敬忠；諸眾煉靈  
求恩：梁江惠珍家人；Bernard Chan；Jason Chan  
2:00pm 追思：Chu Man Yee  
求恩：在俗道明會會友及家人；楊榮輝

3月30日 (聖週一) 8:00am 追思：Joseph Cheung  
求恩：徐文文

3月31日 (聖週二) 8:00am 謝恩：Kenny Ching；Gabriel Chiu  
7:00pm 彌撒暫停  
4月1日 (聖週三) 8:00am 追思：Agnes Chan Mei Lin；陳雷；莫素霞；麥蓮蝶；陳漢家族祖先  
求恩：Gabriel Chiu  
4月2日 (聖週四) 8:00pm 主的晚餐感恩祭  
4月3日 (聖週五) 11:00am 救主受難禮儀 (粵語)  
3:00pm 救主受難禮儀 (國、粵語)  
4月4日 (聖週六) 4:30pm 逾越節守夜禮 (國語)  
9:00pm 逾越節守夜禮 (粵語)



四旬期第五主日奉獻 主曆二零二六年三月二十一、二十二日

建堂奉獻 \$ 2,014.00 彌撒奉獻 \$ 7,483.00 ShareLife \$ 20,497.00

感謝你們對堂區的熱心支持和慷慨的奉獻。Thank you for your support and generosity to our Parish!



## Palm Sunday – Mar.28 & 29, 2026

(Year A) Is 50 : 4-7 ; Phil 2 : 6-11 ; Mt 26 : 14—27 : 66



### **Spiritual Corner    The Passion of Christ**

In this Holy Week, let us contemplate the Passion of Christ through the vision of the Dominican saint, St. Catharina dei Ricci.

On September 1540, St. Catharina dei Ricci began to experience the passion of the Son of God. From 6pm Thursday evening, she entered a state of ecstasy for the whole night, until 10pm on Friday, as desired and in accordance with the will of God.

With Jesus, St. Catharina dei Ricci bade farewell to the Virgin Mary. She followed Jesus from Bethany to the place where their supper was prepared. There, she saw how Jesus washed the feet of His disciples and instituted the Eucharist. She prayed with Jesus in the Garden of Gethsemane, witnessed how Judas betrayed Him and the arrest of Jesus. She also saw Jesus at the trial in front of the High Priest and Roman officials, being insulted, mocked and humiliated. She watched our Lord being scourged, wearing the crown of thorns, carrying the cross and finally being nailed on the cross. She witnessed Jesus hanging on the cross for three hours, struggling and fighting against death until He was finally being taken down from the cross.

Not only did St. Catharina dei Ricci witness all these, she also suffered with our Lord together. The Lord suffered once, but mysteriously, she experienced the Good Friday Passion every Thursday through Friday.

According to St. Catharina dei Ricci; emotionally, she did not want to endure such extreme penalty. Hence, sometimes during her state of ecstasy, it could be heard that she begged Jesus to relieve her cross. But rationally, one could also hear her infinite gratitude to God for the fathomless love bestowed on her, the unworthy disciple. She once declared, there is really no way to express how much our Lord had suffered for us!

On April 14, 1542, in the Octave of Easter, the Lord's Stigmata were deeply imprinted on St. Catharina dei Ricci, which never faded. She often said, the wound in her side hurt so much that she was dying from it, although she fully understood that it would not kill her. The wounds on her hands and feet were often clearly visible. All those who saw them would involuntarily say that she seemed to have just been taken down from the cross.

The more we are inflicted with the sufferings of Christ, the more graces and consolations we are to receive through Christ!

Yours,  
Sr. Magdalena Yang

*<An Excerpt from The Daily Recitations II of Dominican St. Catharina dei Ricci>*

### Stations of the Cross During Lent

Starting from February 20 and throughout Lent, there will be 'Stations of the Cross'. Parishioners are encouraged to take part.

Cantonese : Feb.20—Apr.3, every Friday evening at 7:00pm

English : Apr.3 (Good Friday) at 9:30am

### Good Friday Collection

There will be a special collection for the Needs of the Church in the Holy Land on Good Friday (April 3). Please show your support. Thank you!

### Rules for Fasting and Abstinence on Good Friday

Abstinence and fasting are to be observed on Good Friday. The law of fasting binds those who have attained their eighteenth year, until the beginning of their sixtieth year. Traditionally, abstinence forbids the use of meat of warm blooded animals. Fasting includes abstinence and taking only one full meal. Some food (not equaling another full meal) is permitted at breakfast and around mid-day or in the evening—depending on when a person chooses to eat the main or full meal. The sick, the weak and the pregnant are not bound by the law of abstinence and fasting.

### Please Note: Easter Vigil

This year's Easter Vigil / Sacraments of Initiation on Holy Saturday (April 4) will be celebrated at 4:30pm in Mandarin and at 9:00pm in Cantonese.

During all liturgies that day, there will be designated personnel taking photos and videos for future use by the parish and the Congregation of the Disciples of the Lord (CDD). If you do not wish to appear in any photos or videos, please inform the parish office in advance. Kindly take note. Thank you for your cooperation.

### Easter Triduum Shuttle Bus Service

Holy Thursday (Apr.2): 6:30pm-11:30pm

Good Friday (Apr.3): 10:00am-5:00pm

Holy Saturday (Apr.4): 3:30pm-11:30pm

### Ching Ming Memorial Mass

A memorial mass will be celebrated at 7:00pm on Tuesday, April 7. The mass is intended for deceased family members and friends of our parishioners. Parishioners who wish to offer mass are requested to put down the names of the departed on the Memorial Register. Please drop the special envelope, duly filled out, together with the offering, into the offering box.

## Lenten Season

<u>Date</u>	<u>Event</u>	<u>Time</u>
March 28 (Saturday)	Mandarin RCIA Retreat	9:30am ~ 3:00pm

## Holy Week and Easter Season

<u>Date</u>	<u>Event</u>	<u>Time</u>
March 28 Saturday	Palm Sunday	Mass schedule as usual
March 29 Sunday	Palm Sunday	Mass schedule as usual
March 30 Holy Monday	Holy Week Weekday Mass	8:00am
March 31 Holy Tuesday	Holy Week Weekday Mass  The Chrism Mass at St. Michael Cathedral There will be consecration of Holy Oils by the Archbishop and the priests' renewal of their priestly promises.	8:00am Mass only <i>**7:00pm Mass Cancelled**</i>  11:00am
April 1 Holy Wednesday	Holy Week Weekday Mass	8:00am
April 2 Holy Thursday	Mass of the Lord's Supper (Mandarin & Cantonese) Exposition of the Blessed Sacrament until Midnight	8:00pm <i>**8:00am Mass Cancelled**</i>
April 3 Good Friday Fasting & Abstinence	Stations of the Cross (English) Celebration of the Lord's Passion Celebration of the Lord's Passion (Mandarin & Cantonese) Stations of the Cross	9:30am 11:00am 3:00pm 7:00pm
April 4 Holy Saturday	Easter Vigil (Mandarin & Cantonese) <i>**4:30pm &amp; 6:30pm Saturday Vigil Mass Cancelled**</i>	4:30 (M) & 9:00pm (C) <i>**8:00am Mass Cancelled**</i>
April 5 Easter Sunday	Mass of the Resurrection of the Lord	Mass schedule as usual
April 12 Second Sunday of Easter	Divine Mercy Sunday	3:30pm – 5:30pm

### Fr. Philip's Farewell Dinner

A farewell dinner for Fr. Philip Tan will be held on Wednesday, May 13 at Golden Palace Banquet Hall, First Markham Place. Reception begins at 6pm, with dinner at 7pm. Tickets are \$75 each and will be available for purchase starting Saturday, April 11 at 3:30pm. All parishioners and their families are warmly invited to attend and express our gratitude to Fr. Tan. Please refer to the parish poster and website for more details.

### Summer Bible Camp

Summer Bible Camp will be held from August 10 to August 14 this year. Children ages 6 to 12 may register for the Summer Bible Camp. Those age 15 or older may register as volunteers. Registration is now open. Space is limited. The registration deadline for Summer Bible Camp participants is May 3. The volunteer registration deadline is June 7.

### Offering of Bread and Wine

Parishioners are invited to participate in bread and wine offerings at Saturday and Sunday Masses. Those who are interested may sign up in the registration book.

### Parking Violation

Please note that in addition to Rodick Road being a 24-hour No Parking Zone, parking is also prohibited on Sundays from 8:00am to 2:00pm on Lazenby Court, the side street facing our church. For everyone's safety, please remember that Fire Routes and double parking are strictly prohibited in the church parking lot. We encourage all parishioners to make use of the shuttle bus service available between the church and St. Augustine High School. Thank you!

